

SAMPLE BALLOT

DU PAGE COUNTY GENERAL ELECTION BALLOT November 8, 2022
CONDADO DE DU PAGE BOLETA DE LA ELECCIÓN GENERAL 8 DE NOVIEMBRE, 2022

DOWNERS GROVE 091-1068

JUDGE'S INITIALS: _____

To vote, darken the box to the LEFT of your choice. To cast a write-in vote, darken the box to the LEFT of the blank space provided and write the candidate's name in that space. For specific information, refer to the card of instruction posted in the voting booth. If you tear, spoil, deface or erroneously mark this ballot, return it to the election judge and obtain another.

Para votar, oscurezca de esta manera la caja que esta al lado IZQUIERDO de su elección. Para emitir un voto por escrito, oscurezca la caja que esta al lado IZQUIERDO del espacio en blanco y escriba el nombre del candidato en ese espacio. Para información específica, recurra a la tarjeta de instrucciones que está en la casilla de votación. Si usted rompe, daña, desfigura o erróneamente marca la boleta, regrésela al juez electoral y obtenga otra.

STATE OF ILLINOIS
ESTADO DE ILLINOIS

"NOTICE
THE FAILURE TO VOTE THIS BALLOT MAY BE THE EQUIVALENT OF A NEGATIVE VOTE, BECAUSE A CONVENTION SHALL BE CALLED OR THE AMENDMENT SHALL BECOME EFFECTIVE IF APPROVED BY EITHER THREE-FIFTHS OF THOSE VOTING ON THE QUESTION OR A MAJORITY OF THOSE VOTING IN THE ELECTION. (THIS IS NOT TO BE CONSTRUED AS A DIRECTION THAT YOUR VOTE IS REQUIRED TO BE CAST EITHER IN FAVOR OF OR IN OPPOSITION TO THE PROPOSITION HEREIN CONTAINED.) WHETHER YOU VOTE THIS BALLOT OR NOT YOU MUST RETURN IT TO THE ELECTION JUDGE WHEN YOU LEAVE THE VOTING BOOTH".

"NOTIFICACION
EL NO VOTAR EN ESTA BOLETA PUEDE SER EL EQUIVALENTE A UN VOTO NEGATIVO, PORQUE SE CONVOCARÁ UNA ASAMBLEA O LA ENMIENDA ENTRARÁ EN VIGENCIA SI ES APROBADA POR LAS TRES QUINTAS PARTES DE LOS VOTANTES DE LA PREGUNTA O POR LA MAYORÍA DE LOS VOTANTES EN LA ELECCIÓN. (ESTO NO DEBE INTERPRETARSE COMO UNA INSTRUCCIÓN DE QUE SE REQUIERE QUE EMITA SU VOTO A FAVOR O EN CONTRA DE LA PROPOSICIÓN AQUÍ CONTENIDA.)
YA SEA QUE USTED VOTE EN ESTA BOLETA O NO, DEBE DEVOLVERLA AL JUEZ DE ELECCIÓN CUANDO SE VAYA DE LA URNA DE VOTACIÓN".

PROPOSED AMENDMENT TO THE 1970 ILLINOIS CONSTITUTION
EXPLANATION OF AMENDMENT
The proposed amendment would add a new section to the Bill of Rights Article of the Illinois Constitution that would guarantee workers the fundamental right to organize and to bargain collectively and to negotiate wages, hours, and working conditions, and to promote their economic welfare and safety at work. The new amendment would also prohibit from being passed any new law that interferes with, negates, or diminishes the right of employees to organize and bargain collectively over their wages, hours, and other terms and conditions of employment and workplace safety. At the general election to be held on November 8, 2022, you will be called upon to decide whether the proposed amendment should become part of the Illinois Constitution.

ENMIENDA PROPUESTA A LA CONSTITUCIÓN DE ILLINOIS DE 1970
EXPLICACION DE LA ENMIENDA
La enmienda propuesta agregaría un nuevo inciso al Artículo de la Declaración de Derechos de la Constitución de Illinois que garantizaría a los trabajadores el derecho fundamental de organizarse y celebrar convenios colectivos, negociar salarios, horas y condiciones de trabajo, así como promover su bienestar económico y seguridad laboral. La nueva enmienda también prohibiría la aprobación de cualquier nueva ley que interfiera, niegue o menoscabe el derecho de los empleados a organizarse y negociar colectivamente sus salarios, horas y otros términos y condiciones de empleo y seguridad laboral. En las Elecciones Generales que se celebrarán el 8 de noviembre de 2022, se le hará un llamado para que decida si la enmienda propuesta debe formar parte de la Constitución de Illinois.

For the proposed addition of Section 25 to Article I of the Illinois Constitution.
Para la adición propuesta del inciso 25 al Artículo I de la Constitución de Illinois.

☐

YES SÍ

☐

NO NO



Jean Kaczmarek - DuPage County Clerk

FEDERAL
FEDERAL

FOR UNITED STATES SENATOR
PARA SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

TAMMY DUCKWORTH
DEMOCRATIC

☐

KATHY SALVI
REPUBLICAN

☐

BILL REDPATH
LIBERTARIAN

☐

Write-in Escribir en

STATE
ESTADO

FOR GOVERNOR AND LIEUTENANT GOVERNOR
PARA GOBERNADOR Y VICEGOBERNADOR
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

(JB PRITZKER
(JULIANA STRATTON
DEMOCRATIC

☐

(DARREN BAILEY
(STEPHANIE TRUSSELL
REPUBLICAN

☐

(SCOTT SCHLUTER
(JOHN PHILLIPS
LIBERTARIAN

☐

Write-in Escribir en

FOR ATTORNEY GENERAL
PARA FISCAL GENERAL
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

KWAME RAOUL
DEMOCRATIC

☐

THOMAS G. DeVORE
REPUBLICAN

☐

DANIEL K. ROBIN
LIBERTARIAN

FOR SECRETARY OF STATE
PARA LA SECRETARIA DE ESTADO
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

ALEXI GIANNOULIAS
DEMOCRATIC

☐

DAN BRADY
REPUBLICAN

☐

JON STEWART
LIBERTARIAN

☐

Write-in Escribir en

FOR COMPTROLLER
PARA CONTRALOR
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

SUSANA A. MENDOZA
DEMOCRATIC

☐

SHANNON L. TERESI
REPUBLICAN

☐

DEIRDRE McCLOSKEY
LIBERTARIAN

☐

Write-in Escribir en

FOR TREASURER
PARA TESORERO
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

MICHAEL W. FRERICHS
DEMOCRATIC

☐

TOM DEMMER
REPUBLICAN

☐

PRESTON NELSON
LIBERTARIAN

☐

Write-in Escribir en

CONGRESSIONAL
CONGRESIONAL

FOR REPRESENTATIVE IN CONGRESS
6TH CONGRESSIONAL DISTRICT
PARA REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
6TO. DISTRITO DEL CONGRESO
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

SEAN CASTEN
DEMOCRATIC

☐

KEITH PEKAU
REPUBLICAN

☐

Write-in Escribir en

LEGISLATIVE
LEGISLATIVO

FOR STATE SENATOR
41ST LEGISLATIVE DISTRICT
PARA SENADOR ESTATAL
41ER. DISTRITO LEGISLATIVO
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

NO CANDIDATE/CANDIDATO
DEMOCRATIC

☐

JOHN CURRAN
REPUBLICAN

REPRESENTATIVE
REPRESENTATIVO

FOR REPRESENTATIVE IN THE
GENERAL ASSEMBLY
81ST REPRESENTATIVE DISTRICT
PARA REPRESENTANTE EN LA ASAMBLEA
GENERAL
81ER. DISTRITO REPRESENTATIVO
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

ANNE STAVA-MURRAY
DEMOCRATIC

☐

PAUL LEONG
REPUBLICAN

COUNTY
CONDADO

FOR CHAIRMAN OF THE COUNTY
BOARD
PARA PRESIDENTE DE LA JUNTA DEL
CONDADO
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

DEB CONROY
DEMOCRATIC

☐

GREG HART
REPUBLICAN

FOR SHERIFF
PARA COMISARIO
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

NO CANDIDATE/CANDIDATO
DEMOCRATIC

☐

JAMES MENDRICK
REPUBLICAN

FOR COUNTY CLERK
PARA SECRETARIO DEL CONDADO
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

JEAN KACZMAREK
DEMOCRATIC

☐

EVELYN SANGUINETTI
REPUBLICAN

FOR COUNTY TREASURER
PARA TESORERO DEL CONDADO
(Vote for one)
(Vote por uno)

☐

DON POTOCZNY
DEMOCRATIC

☐

GWEN HENRY
REPUBLICAN

COUNTY BOARD
JUNTA DEL CONDADO

FOR MEMBER OF THE COUNTY
BOARD DISTRICT 3
PARA MIEMBROS DE LA JUNTA DEL
CONDADO DEL DISTRITO 3
(Vote for not more than three)
(Vote por no más de tres)

☐

LUCY CHANG EVANS
DEMOCRATIC

☐

AMANDA ROUDEBUSH
DEMOCRATIC

☐

ROSEMARY SPANN
DEMOCRATIC

☐

KARI GALASSI
REPUBLICAN

☐

BRIAN J. KRAJEWSKI
REPUBLICAN

☐

GREG ABBOTT
REPUBLICAN

3453 v2

SAMPLE BALLOT

DU PAGE COUNTY GENERAL ELECTION BALLOT November 8, 2022
CONDADO DE DU PAGE BOLETA DE LA ELECCIÓN GENERAL 8 DE NOVIEMBRE, 2022

DOWNERS GROVE 091-1068

JUDGE'S INITIALS: _____

FOREST PRESERVE
RESERVA FORESTAL
FOR PRESIDENT OF THE FOREST PRESERVE
PARA PRESIDENTE DE LA RESERVA FORESTAL
(Vote for one)
(Vote por uno)
DANIEL HEBREARD
DEMOCRATIC
ROBERT J. SCHILLERSTROM
REPUBLICAN
FOR COMMISSIONER OF THE FOREST PRESERVE DISTRICT 3
PARA COMISIONADO DE LA RESERVA FORESTAL DEL DISTRITO 3
(Vote for one)
(Vote por uno)
MARYBETH CARLSON
DEMOCRATIC
LINDA J. PAINTER
REPUBLICAN
EDUCATIONAL SERVICE REGION
REGIÓN DE SERVICIO EDUCATIVO
FOR REGIONAL SUPERINTENDENT OF SCHOOLS DUPAGE COUNTY
PARA SUPERINTENDENTE REGIONAL DE ESCUELAS CONDADO DE DUPAGE
(Vote for one)
(Vote por uno)
NO CANDIDATE/CANDIDATO
DEMOCRATIC
AMBER M. QUIRK
REPUBLICAN
JUDICIAL
JUDICIAL
3RD JUDICIAL DISTRICT
3ER. DISTRITO JUDICIAL
FOR JUDGE OF THE SUPREME COURT (To fill the vacancy of the Hon. Thomas L. Kilbride)
PARA JUEZ DE LA CORTE DE SUPREMA (Para llenar la vacancia del Hon. Thomas L. Kilbride)
(Vote for one)
(Vote por uno)
MARY K. O'BRIEN
DEMOCRATIC
MICHAEL J. BURKE
REPUBLICAN
FOR JUDGE OF THE APPELLATE COURT (To fill the vacancy of the Hon. Vicki Wright)
PARA JUEZ DE LA CORTE DE APELACIONES (Para llenar la vacancia del Hon. Vicki Wright)
(Vote for one)
(Vote por uno)
SONNI CHOI WILLIAMS
DEMOCRATIC
LIAM CHRISTOPHER BRENNAN
REPUBLICAN
18TH JUDICIAL CIRCUIT
18VO. CIRCUITO JUDICIAL
FOR JUDGE OF THE CIRCUIT COURT (To fill the vacancy of the Hon. Robert G. Kleeman)
PARA JUEZ DEL CIRCUITO TRIBUNAL (Para llenar la vacancia del Hon. Robert G. Kleeman)
(Vote for one)
(Vote por uno)
MIA McPHERSON
DEMOCRATIC
NO CANDIDATE/CANDIDATO
REPUBLICAN
FOR JUDGE OF THE CIRCUIT COURT (To fill the vacancy of the Hon. Dorothy French Mallen)
PARA JUEZ DEL CIRCUITO TRIBUNAL (Para llenar la vacancia del Hon. Dorothy French Mallen)
(Vote for one)
(Vote por uno)
JILL OTTE
DEMOCRATIC
MICHAEL "MIKE" W. REIDY
REPUBLICAN

JUDICIAL RETENTION
RETENCIÓN JUDICIAL
BALLOT FOR JUDICIAL CANDIDATES SEEKING RETENTION IN OFFICE
"Vote on the Proposition with respect to all or any of the Judges listed on this ballot. No Judge listed is running against any other Judge. The sole question is whether each Judge shall be retained in his present office."
VOTO PARA CANDIDATOS OFICIALES QUE BUSCAN PERMANECER EN SU CARGO
"Vote en la Propuesta respeto a todos o cualquiera de los Jueces enumerados en esta boleta. Ninguno de los Jueces nombrados se está postulando contra cualquier otro Juez. La única pregunta es si cada Juez debe retenerse en su cargo actual."
SHALL EACH OF THE PERSONS LISTED BE RETAINED IN OFFICE AS JUDGE OF THE APPELLATE COURT, SECOND JUDICIAL DISTRICT?
¿CADA UNA DE LAS PERSONAS INDICADAS DEBE SER RETENIDA EN EL CARGO DE JUEZ DEL TRIBUNAL DE APELACIÓN, SEGUNDO JUDICIAL DISTRITO?
JOE BIRKETT
YES SÍ
NO NO
SHALL EACH OF THE PERSONS LISTED BE RETAINED IN OFFICE AS JUDGE OF THE CIRCUIT COURT, EIGHTEENTH JUDICIAL CIRCUIT?
¿CADA UNA DE LAS PERSONAS INDICADAS DEBE SER RETENIDA EN EL CARGO DE JUEZ DEL TRIBUNAL DE CIRCUITO, DECIMO OCTAVO CIRCUITO JUDICIAL?
BONNIE M. WHEATON
YES SÍ
NO NO
KENNETH L. POPEJOY
YES SÍ
NO NO
DANIEL P. GUERIN
YES SÍ
NO NO
BRIAN F. TELANDER
YES SÍ
NO NO
LIAM C. BRENNAN
YES SÍ
NO NO
PAUL M. FULLERTON
YES SÍ
NO NO
PROPOSITIONS
PROPUESTAS
Should the County of DuPage research and invest in public electric vehicle fast charging stations to provide a revenue stream, promote a healthy environment, and drive local economic development?
Debería el Condado de DuPage investigar e invertir en estaciones públicas de recarga rápida eléctrica para proporcionar un flujo de ingresos, promover un ambiente sano, e impulsar el desarrollo económico local?
YES SÍ
NO NO
Should the County of DuPage continue to assist qualifying small businesses by providing grants, to support local economic development and job growth?
Debería el Condado de DuPage continuar ayudando a los negocios pequeños que califiquen a través de concesión de subvenciones para apoyar el desarrollo económico local y crecimiento de oportunidades de empleo?
YES SÍ
NO NO
Should the County of DuPage continue its support of mental health and substance abuse treatment and prevention through the funding of local non-profits?
Debería el Condado de DuPage continuar su apoyo de salud mental y tratamiento de abuso de substancia y prevención a través de otorgar fondos a organizaciones no lucrativas locales?
YES SÍ
NO NO

PROPOSITION TO INCREASE LIMITING RATE OF CENTER CASS SCHOOL DISTRICT 66, DUPAGE COUNTY, ILLINOIS
Shall the limiting rate under the Property Tax Extension Limitation Law for Center Cass School District 66, DuPage County, Illinois be increased by an additional amount equal to 0.4094% above the limiting rate for school purposes for levy year 2021 and be equal to 2.5500% of the equalized assessed value of the taxable property therein for levy year 2022?
PROPUESTA PARA AUMENTAR LA TASA LIMITANTE DEL DISTRITO ESCOLAR 66 DE CENTER CASS, CONDADO DE DUPAGE, ILLINOIS
¿Debera la tasa limite bajo la Ley de limitacion de la extension del impuesto a la propiedad para el distrito escolar Center Cass 66, condado de DuPage incrementada en una cantidad adicional igual al 0.4094% por encima de la tasa limite para propositos escolares para el año fiscal 2021 y ser igual al 2.5500% del valor tasado igualado de la propiedad imponible en eso para el año fiscal 2022?
YES SÍ
NO NO
(1) The approximate amount of taxes extendable at the most recently extended limiting rate is \$12,935,791.51 and the approximate amount of taxes extendable if the proposition is approved is \$15,409,823.58.
(2) For the 2022 levy year the approximate amount of the additional tax extendable against property containing a single-family residence and having a fair market value at the time of the referendum of \$100,000 is estimated to be \$136.47.
(3) If the proposition is approved, the aggregate extension for levy year 2022 will be determined by the limiting rate set forth in the proposition, rather than the otherwise applicable limiting rate calculated under the provisions of the Property Tax Extension Limitation Law (commonly known as the Property Tax Cap Law).
1. La cantidad aproximada de impuestos extensibles a la tasa límite extendida más reciente es de \$12,935,791.51 y la cantidad aproximada de impuestos extensibles si se aprueba la propuesta es de \$15,409,823.58
2. Para el año de gravamen 2022, el monto aproximado del impuesto adicional extensible contra la propiedad que contiene una residencia unifamiliar y que tiene un valor justo de mercado en el momento del referéndum de \$100,000 se estima en \$136.47.
3. Si se aprueba la proposición, la extensión agregada para el año de gravamen 2022 estará determinada por la tasa limitante establecida en la propuesta, en lugar de la tasa limitante aplicable calculada bajo las disposiciones de la Ley de Limitación de Extensión del Impuesto a la Propiedad (comúnmente conocida como la Ley de Límite del Impuesto a la Propiedad).

3453 v2